



**ETUDE ET GARDERIE ELEVES DU PRIMAIRE – HOMEWORK CLUB AND
CHILD CARE CLASS PRIMARY STUDENTS**

ENFANT / CHILD

Nom de l'élève : <i>Surname</i>	Prénom : <i>First Name</i>	Sexe : <i>Gender</i>
Date de naissance : <i>Date of birth</i>	Classe suivie : <i>Present class</i>	
1 ^{er} trimestre <input type="checkbox"/> <i>1st term</i>	2 nd trimestre <input type="checkbox"/> <i>2nd term</i>	3 ^{ème} trimestre <input type="checkbox"/> <i>3rd term</i>
Étude en français ou en anglais de 16h30 à 17h30 / <i>Homework sessions in French or in English from 4:30PM to 5:30PM</i> lundi / <i>Monday</i> , mardi / <i>Tuesday</i> , jeudi / <i>Thursday</i> , vendredi / <i>Friday</i> <input type="checkbox"/>		
Garderie de 17h30 à 18h20 / <i>after school childcare from 5:30PM to 6:20PM</i> : lundi / <i>Monday</i> , mardi / <i>Tuesday</i> , jeudi / <i>Thursday</i> , vendredi / <i>Friday</i> <input type="checkbox"/>		

MERE / MOTHER

Nom : <i>Surname</i>	Prénom : <i>First Name</i>	
Tél. travail : <i>Work No</i>	Tél. domicile : <i>Home tel</i>	Tél. portable : <i>Mobile No</i>

PERE / FATHER

Nom : <i>Surname</i>	Prénom : <i>First Name</i>	
Tél. travail : <i>Work No</i>	Tél. domicile : <i>Home tel</i>	Tél. portable : <i>Mobile No</i>

PERSONNE(S) AUTORISEE(S) A RECUPERER L'ENFANT / PERSON(S) AUTHORISED TO PICK UP CHILD

Nom , Prénom : <i>Surname, First Name</i>	Tél. portable : <i>Mobile No:</i>
Nom , Prénom : <i>Surname, First Name</i>	Tél. portable : <i>Mobile No:</i>

CONTACT EN CAS D'URGENCE / EMERGENCY CONTACT

Nom et Prénom : <i>Surname & First Name</i>	Tél. portable : <i>Mobile No</i>	Tél. domicile : <i>Home tel</i>
--	-------------------------------------	------------------------------------

ALLERGIES

<p>Votre enfant est-il sujet à des allergies ? / <i>Does your child suffer from allergies?</i> oui/yes <input type="checkbox"/> ; non/no <input type="checkbox"/></p> <p>si oui, lesquelles / <i>if yes, please specify</i> :</p> <p>Est-il asthmatique ? <i>Is he/she asthmatic?</i> oui/yes <input type="checkbox"/> ; non/no <input type="checkbox"/> ;</p> <p>si oui, merci de nous fournir le protocole à suivre/<i>if yes, please provide the procedure to follow.</i></p>
--

Je soussigné(e) / *I the undersigned*déclare inscrire mon enfant à la la garderie / étude de La Petite Ecole Bilingue-Stewart International School / *declare enrolling my child at after school child care / homework sessions of La Petite Ecole Bilingue – Stewart International School.*

Date :

Signature du père :
Signature of the father

Signature de la mère :
Signature of the mother

Signature du tuteur légal :
Legal guardian signature

Pour le secretariat / For office use only

500€ par trimestre pour l'étude, 155€ par trimestre la garderie après l'étude. Paiement effectué comme suit :

par chèque le.....	Virement le.....
par chèque le.....	Virement le.....
par chèque le.....	Virement le.....